

Vindues- og dørteknologi



## **Roto Safe** E Eneo C | CC | CF

Elektromekaniske flerpunktslåsesystemer  
til døre

Installations-, vedligeholdelses- og brugsanvisning  
til profiler i aluminium, træ og pvc



## **Kolofon**

Ophavsret: May 2019

**Roto Frank**

**Fenster- und Türtechnologie GmbH**

Wilhelm-Frank-Platz 1

70771 Leinfelden-Echterdingen

Tyskland

Telefon: +49 711 7598 0

Fax: +49 711 7598 253

info@roto-frank.com

**[www.roto-frank.com](http://www.roto-frank.com)**



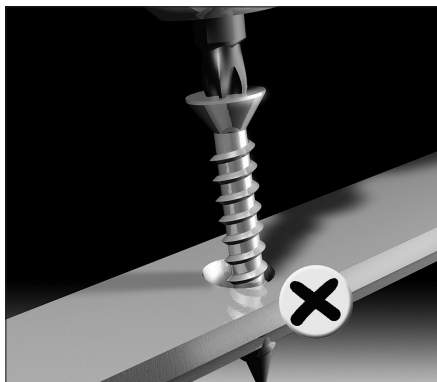
Undlad at bore gennem dørbladet i låseområdet, hvis låsen er monteret i døren (for eksempel til sikkerhedsbeslag).



Installer cylindrene uden at presse i en vinkel på 90 grader i forhold til dørbladet.



Monter håndtag med langskilte og rosetter uden at presse.



Skrue skruerne lige i, så der ikke forekommer spændinger.

**INFO**

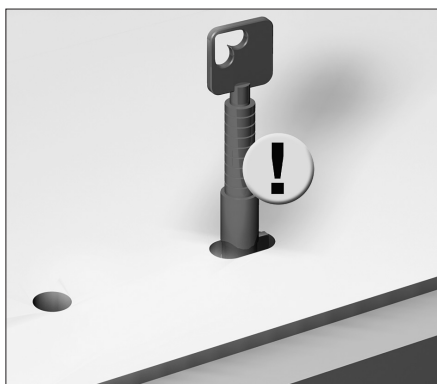
Anvend ikke rustfri skruer til overflader i Roto Sil Nano-finish. Brug rustfri stålskruer til dele i rustfrit stål (type A2).



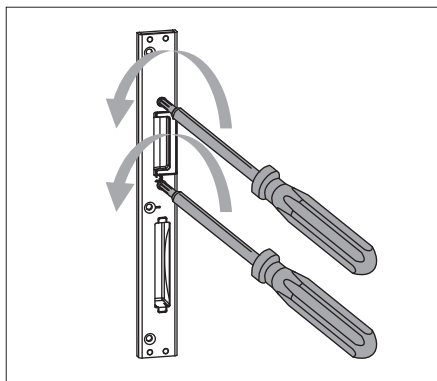
Fremstil døren med den korrekte aksedimension, så låsepunkterne altid virker korrekt.

**INFO**

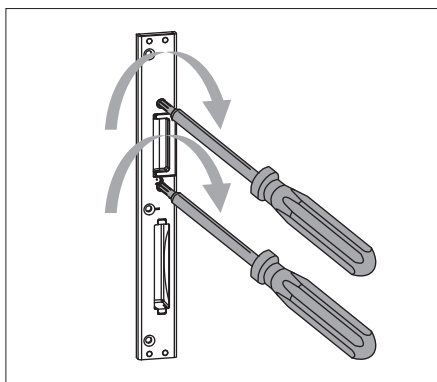
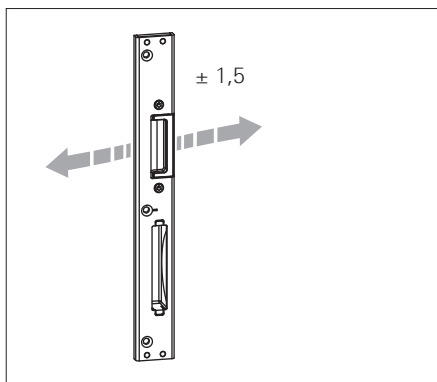
Overhold det funktionelle frirum (maks. 7 mm)!

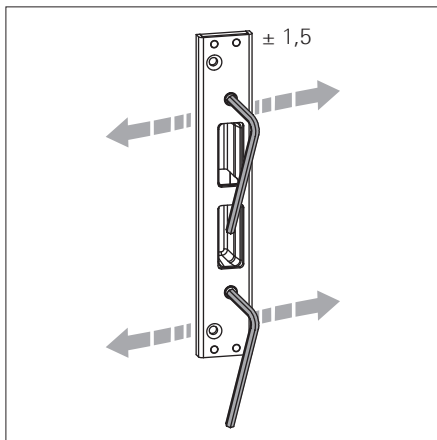


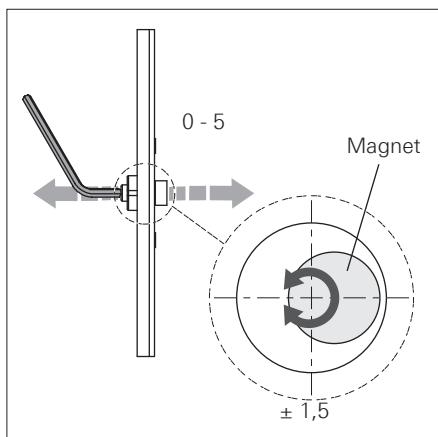
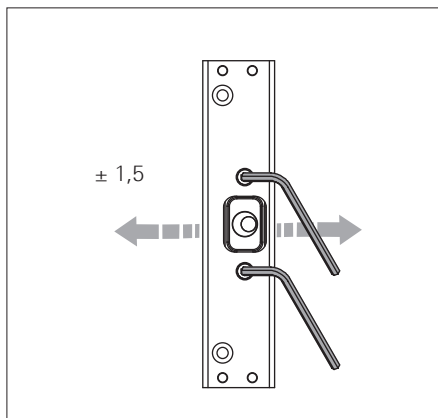
Hvis den originale cylinder ikke er installeret, skal du kun låse og oplåse døren med en universalnøgle.



Løsn kun skruen 180°. Skru den ikke helt ud.

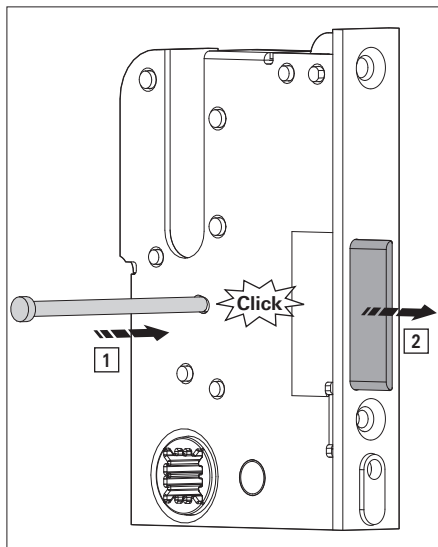






**INFO**

Sekskantmøtrikken bruges til at justere den indvendige magnet med  $\pm 1,5$  mm.

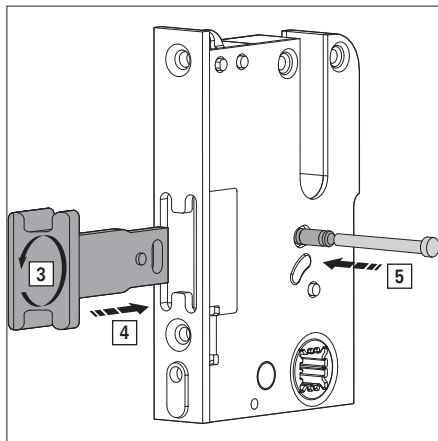


1. Pres stiften (Ø maks. 2,5 mm) ind i inspektionsåbningen, indtil du hører et klik.

**INFO**

Undlad at banke på låsestiften!

2. Træk palen ud.

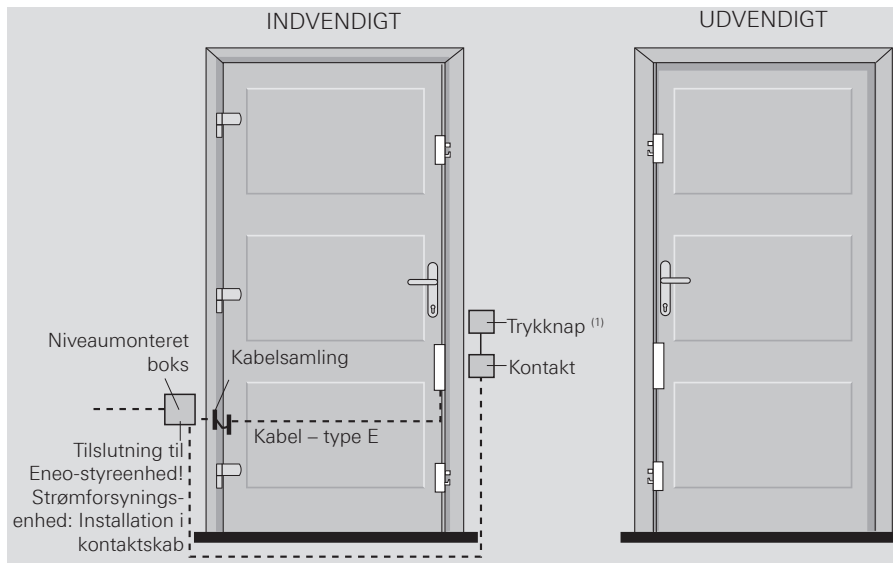
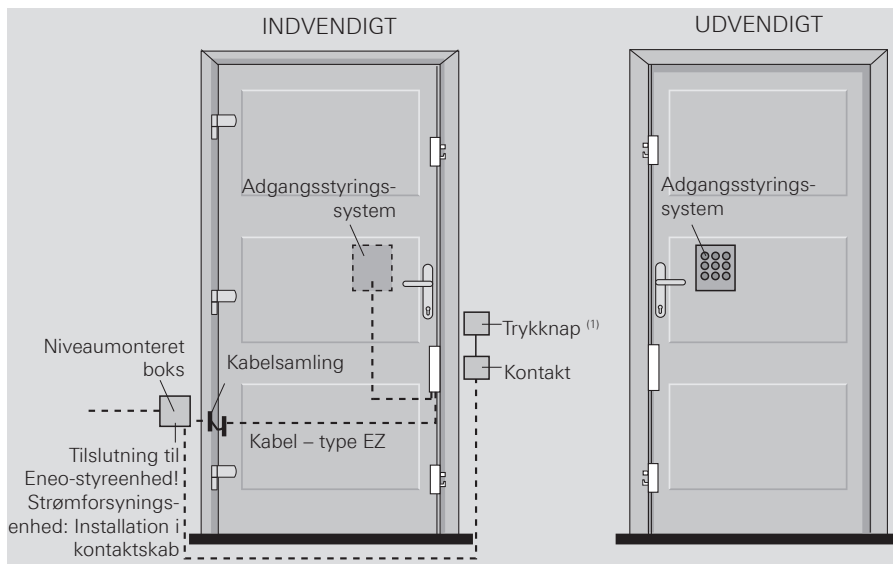


3. Vend palen.
4. Skub palen lige ind i akslen, og tryk den til.
5. Skub låsestiften på plads.

**INFO**

På Eneo C er det ikke muligt at vende palen.



**Kabel – type E****Kabel – type EZ**

1) Ikke nødvendigt ved Eneo CC



Det er muligt at programmere op til 30 håndholdte sendere eller håndholdte sendernøgler til Eneo C | CC | CF-radiomodtageren.



#### INFO

Radiomodtageren leveres med en specifik kode. Kun hvis radiomodtagerens kode svarer til koden på den håndholdte sender, accepterer modtageren signalerne fra radiosenderen.



#### INFO

Hver knap på den håndholdte sender kan anvendes til forskellige Eneo'er. Det er muligt at styre 2 Eneo'er separat med en enkelt håndholdt sender.

Det er kun muligt at programmere begge knapper på én Eneo.

Du skal bruge følgende for at programmere en håndholdt sender:

- En tynd stift med en diameter på maks. 3 mm til at aktivere radioprogrammeringsknappen på Eneo C | CC | CF
- En håndholdt sender
- Eneo C | CC | CF
- En nøgle, der passer til profilcylindren

#### Programmering af den håndholdte sender

1. Lås døren op, og åbn den.
2. Lås dørlåsen med nøglen, mens døren er åben.
3. Neden for sensorområdet (området med plast) er der et hul i stolpen. Bag denne sidder "radioprogrammeringsknappen". Den kan kun betjenes, når Eneo C | CC | CF er låst. Når du har trykket kort på knappen, udsendes der en maks. 18 sekunder lang tonesekvens. Dette angiver, at Eneo C | CC | CF er i programmeringstilstand.



4. Den håndholdte sender skal betjenes i løbet af disse 18 sekunder. Når Eneo C | CC | CF registrerer signalet fra den håndholdte sender, afbryder den tonesekvensen og accepterer derefter signalet med et 2 sekunder langt bip.
  5. Eneo C | CC | CF forlader automatisk programmeringsstand.
  6. Hvis der skal programmeres flere håndholdte sendere, skal du gentage trin 3 og 4.
  7. Lås døren op med nøglen, og luk døren (kun Eneo C).
  8. Drej nøglen, indtil den ikke kan komme længere (ca. 2 hele omdrejninger), og tag derefter nøglen ud (kun Eneo C).
- ➔ Nu kan døren betjenes elektromekanisk ved hjælp af den håndholdte radiosender!

#### Sletning af den håndholdte sender

1. Udfør trin 1 og 2 fra afsnittet "Programmering af den håndholdte sender". Hold derefter radioprogrammeringsknappen inde i mindst 10 sekunder.
2. Når Eneo C | CC | CF registrerer signalet fra radioprogrammeringsknappen, lyder der to korte bip lige efter hinanden.
3. Derefter er alle programmerede håndholdte sendere slettet.



#### INFO

Det er ikke muligt at slette individuelle håndholdte radiosendere.

➔ Eneo C | CC | CF forlader automatisk slettetilstand.

#### Lås hoveddøren op, og lås den igen



#### INFO

Luk først døren, og drej nøglen, indtil den ikke kan komme længere (kun Eneo C). Tag derefter nøglen ud. Først nu kan døren betjenes elektromekanisk ved hjælp af den håndholdte radiosender!

1. Tryk på knappen 1 på den håndholdte radiosender. Eneo C | CC | CF låses op, og palen trækkes tilbage (drivenheden udsender et kort bip, når døren låses op).
2. Døren kan nu åbnes.

➔ Eneo C | CC | CF låser automatisk, når døren lukkes (nattilstand).



#### INFO

Hvis døren ikke åbnes, mens den er låst op, låser den automatisk igen.

**Lydsignaler**

1. Udfør trin 1 og 2 fra afsnittet "Programmering af den håndholdte sender". Hold derefter radioprogrammeringsknappen inde i mindst 25-30 sekunder.
  2. Eneo C | CC bekræfter, at signaltonerne er blevet deaktiveret, ved at udsende to korte bip lige efter hinanden og bekræfter, at signaltonerne er blevet aktiveret, ved at udsende ét langt bip.
- ➔ Eneo C | CC forlader automatisk tilstanden.



[1] Grøn lysdiode

[2] Rød lysdiode

[3] Blå lysdiode

[4] Sensor

Tilstand ved levering (alle lysdioder er tændt hele tiden)

- De første tre fingre, der programmeres, er automatisk masterfingre

### Tofingerdefinitioner

1. Masterfingre (programmering af brugerfingre og vedligeholdelsesfunktion)
2. Brugerfingre (åbning af døren)



### INFO

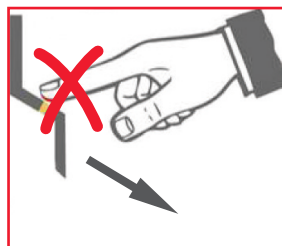
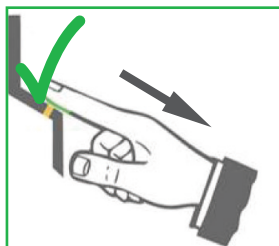
- Vask hænderne, før du programmerer master-/brugerfingre!
- Masterfingrene må aldrig programmeres som brugerfingre!
- Ved første ibrugtagning og efter strømsvigt (indstillingerne bevares), skal du vente ca. 3 minutter, indtil fingeraftrykssensoren har opnået den optimale temperatur.
- Den blå lysdiode blinker, mens fingeren optages. Ellers lyder lysdioden hele tiden.
- Hukommelseskapacitet: op til 150 fingeraftryk



Infrarød fjernbetjening

### Vejledning til fingerbetjening

Det er nødvendigt at benytte et stort område af fingerblommen for at sikre optimal registrering af fingeraftryk. Træk derfor fingeren fladt hen over sensoren.





| Oversigt over funktioner              | Beskrivelse                      | Procedure                                                                                                                                  |
|---------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Programmering af masterfinger         | Finger til hurtig administration | Tilstand ved levering (den røde, grønne og blå lysdiode lyser) → Programmer masterfingeren 3 gange (vent ca. 3 sek. mellem hver optagelse) |
| Programmering af brugerfinger         | Scan brugerfingrene              | Masterfingre → Scan brugerfingrene (3 til 6 programmeringscyklusser pr. finger) → Masterfinger                                             |
| Identifikation                        |                                  | Træk brugerfingeren hen over sensoren                                                                                                      |
| Sletning af alle fingre (nulstilling) | Gendan standard-indstillingerne  | 3x masterfinger → Vent 30 sek. → Tilstand ved levering (den røde, grønne og blå lysdiode lyser)                                            |
| Oplåsning af terminalen               | Forlad blokeringstilstand        | Træk en programmeret finger (master- eller brugerfinger) hen over sensoren 2x direkte efter hinanden                                       |

### Programmering af masterfinger

Der kan programmeres maks. 6 forskellige masterfingre. Programmeringsmønstret er som følger:

Variant 1 – kun 1 masterfinger: Trin 2, 4 og 6 skal udføres med samme finger.

Variant 2 – med 2 forskellige masterfingre: Trin 2 skal udføres med finger 1.  
Trin 4 og 6 skal udføres med finger 2.

Variant 3 – med 3 forskellige masterfingre: Trin 2 skal udføres med finger 1.  
Trin 4 skal udføres med finger 2. Trin 6 skal udføres med finger 3.

1. Enheden er startet. Den grønne lysdiode [1], røde lysdiode [2] og blå lysdiode [3] lyser konstant.
2. Træk masterfingeren hen over sensoren [4]. Den blå lysdiode [3] blinker.
3. Vent ca. 3 sek. Den grønne lysdiode [1] og røde lysdiode [2] lyser kort.



#### INFO

Der må ikke gå mere end 60 sek. mellem de enkelte masterfingerprogrammeringer, da programmeringscyklusserne ellers skal gentages. Det bedste resultat opnås ved at benytte tommelfingrene.

4. Træk masterfingeren hen over sensoren [4]. Den blå lysdiode [3] blinker.
5. Vent ca. 3 sek. Den grønne lysdiode [1] og røde lysdiode [2] lyser kort.
6. Træk masterfingeren hen over sensoren [4]. Den blå lysdiode [3] blinker.
7. Vent ca. 3 sek. Den grønne lysdiode [1] og røde lysdiode [2] lyser kort.



#### INFO

Hvis en finger under programmeringen trækkes hen over sensoren uden at blive accepteret som masterfinger, fortsætter den grønne lysdiode [1] og røde lysdiode [2] med at lyse. Programmeringen af masterfingeren skal gentages.

- ➔ Når masterfingeren/masterfingrene er blevet programmeret, er enheden i driftstilstand: Kun den blå lysdiode [3] lyser. Nu kan du programmere brugerfingrene.

#### Programmering af masterfinger med tilbagevirkende kraft

1. Brug en allerede programmeret masterfinger til at åbne programmeringsstilstand.
2. Tryk på knapperne E og M efter hinanden på den infrarøde fjernbetjening.
3. Programmer en eller flere nye masterfingre (træk hen over sensoren, der kan programmeres maks. 5 masterfingre med tilbagevirkende kraft).
4. For at afslutte programmeringen skal du vente ca. 7 sekunder (indtil den røde lysdiode [2] og grønne lysdiode [1] blinker 3 gange for at bekræfte).

#### Programmering af brugerfingre

1. Enheden er klar til brug. Kun den blå lysdiode [3] lyser.



#### INFO

Masterfingrene må aldrig programmeres som brugerfingre!

2. Træk en masterfinger hen over sensoren [4]. Den grønne lysdiode [1] og røde lysdiode [2] lyser kort.
3. Træk en eller flere brugerfingre hen over sensoren [4]. Hvis programmeringen lykkes, lyser den grønne lysdiode [1].





#### INFO

- Der må ikke gå mere end 10 sek. mellem de enkelte brugerfinger-programmeringer, da programmeringscyklusserne ellers skal gentages.
- Det anbefales, at individuelle brugerfingre programmeres 3 gange for at forbedre genkendelsen. Med "vanskelige" fingre kan det være nødvendigt at programmere samme brugerfinger op til 6 gange eller at bruge en anden finger som brugerfinger.

4. Hvis kvaliteten af læsningen af fingeraftrykket ikke er tilstrækkelig god, lyser den røde lysdiode [2]. I så fald skal du gentage programmeringen af brugerfingeren.

- ➔ Programmeringen afsluttes ved at indlæse masterfingeren igen. Den grønne lysdiode [1] og røde lysdiode [2] lyser kort.

#### Identifikation

1. Enheden er klar til brug. Kun den blå lysdiode [3] lyser.

2. Træk brugerfingeren hen over sensoren [4].

- ➔ Mens fingeraftrykket læses, lyser den grønne lysdiode [1], og relæet kobles til.



#### INFO

Hvis fingeren ikke registreres, lyser den røde lysdiode [2]!

#### Nulstilling

Slet alle fingre (inkl. masterfingeren) med den infrarøde fjernbetjening/gendannelse af fabriksindstillingerne

Nulstillingskode: kode med 5 eller 6 cifre (se mærkaten)

Indtastning med den infrarøde fjernbetjening direkte foran den blå lysdiode:

1. Tryk på knappen D,
2. indtast derefter nulstillingskoden,
3. og bekræft med OK.

- ➔ Enheden er nu gendannet til tilstanden ved levering (den røde lysdiode [2], den grønne lysdiode [1] og den blå lysdiode [3] er tændt hele tiden).



#### INFO

Ændring af nulstillingskode (meget vigtigt): Skriv den ned, og gem den! Der ydes ikke erstatning, hvis koden glemmes eller bliver væk.

1. Tryk på knappen D.
2. Tryk på knappen E.
3. Indtast den gamle kode.
4. OK
5. Indtast den nye kode.
6. OK

#### Blokeringstilstand – oplåsning

1. Enheden er klar til brug. Den blå lysdiode [3] er tændt, og den røde lysdiode [2] blinker.
  2. En programmeret finger (master- eller brugerfinger) trækkes hen over sensoren [4] to gange lige efter hinanden.
- ➔ Fingerscanningen låser blokeringstilstand op før tid. Den grønne lysdiode [1] lyser.





**Roto Frank N.V./S.A.**  
**Vindues- og dørteknologi**  
**Raam- en deurtechnologie**  
**Technologie pour fenêtres et portes**

Rue du Bosquet 1  
1400 Nivelles  
Belgien

Telefon +32 67 89 41 40  
Fax +32 67 84 14 56  
info.west@roto-frank.com

**[www.roto-frank.com](http://www.roto-frank.com)**

**Roto Frank Limited**  
**Window and door technology**

Postadresse  
71 Knowl Piece  
Wilbury Way, Hitchin  
Hertfordshire  
SG4 0TY  
Storbritannien

Telefon +44 800 26 05 661 (UK)  
+353 1800 94 36 39 (IRL)  
info.west@roto-frank.com

**[www.roto-frank.com](http://www.roto-frank.com)**

**Fra én og samme leverandør: Optimale beslagssystemer, der dækker alle behov**

|                           |                                                       |
|---------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Roto Tilt&amp;Turn</b> | Beslagssystemet Tilt&Turn til vinduer og terrassedøre |
| <b>Roto Sliding</b>       | Beslagssystemer til store skydevinduer og -døre       |
| <b>Roto Door</b>          | Passende beslagteknologi og alt om døre               |
| <b>Roto Equipment</b>     | Yderligere teknologi til vinduer og døre              |